



Tey fyra Greenpeace fólkin, ið teir seinastu dagarnar hava verið umborð á boripallinum Brent Spar, hava tendarð kyndlar í fagnaði um, at Shell hevur gjørt av at byggja seg fyrri altjóða trýsti og sleppa ætlanunum at søkkja Brent Spar í havði einans 50 fjørðingar frá føroyska fiskimarkinum

# Shell boygdi seg fyrri altjóða trýsti

Týsdagin avgjörði Shell ikki at søkkja boripallin, Brent Spar, við Rosemary Banka, bert 50 fjørðingar frá føroysk-bretska fiskimarkinum. Shell ætlar at sleppa boripallin til lands og hegga hann upp. Avgerðin varð tikin, eftir at Shell hevði trýst frá fleiri stjórnunum í Europa.

KARTIN L. HANSEN

Týsdagin boygdi oljufelagið Shell seg í málinum um boripallin Brent Spar, sum ætlanin var at søkkja bert 50 fjørðingar frá føroyska fiskimarkinum. Tað ensk-hollenska felagið gjørdi av at sleppa ætlanunum at søkkja Brent Spar og søkja bretsku stjórnina um loyvi at sleppa boripallin til lands og hegga hann upp.

landi, Chris Fay, at Shell hevði boygt seg, eftir at tað ikki hevði eydnast at samfara stjórnir og ráðharrar í Europa um, at tað var best at søkkja Brent Spar.

### Føroysk mótmæli

Serliga stórt trýst er komið frá donsku, týsku og svensku stjórnini, og mótmælini hava heglæð niður yvir Shell. Eisini færoyingar hava gjørt vart við sína ósøgdum ætlanirnar at søkkja Brent Spar.

Landsstjórn sendi í stótu viku mótmæli til bretsku stjórnina. Mánadagin hóttu ið føroysk felag innan fiskivinnuna, at tað fór at fáa fylgjur fyrri sambandið millum Shell og føroysku fiskivinnuna, um Shell tviheilt um ætlanirnar at søkkja Brent Spar. Í hesi viku sendi landsstjórnin havyvskrivstovuni hjá Shell mótmæli.

Føroya Arbeiðarafelag sendi havyvskrivstovuni hjá Shell í Haag mótmæli, har felagið hótti við, at tað fór at skakka sambandið millum arbeidarar innan

fiskivinnuna og Shell, um ætlanirnar at søkkja Brent Spar gjørdast veruleiki.

### Greenpeace stóran leiklut

Umhvørvisvæmdarfelagsskapurin, Greenpeace, hevur óvísad havt størsta leiklutin í stríðinum at fáa Shell at sleppa søkingar ætlanunum. Tað hevur eydnast Greenpeace, at varðveita áhugan hjá fólkaumum fyrri Brent Spar, og á tann hátt verð við til at tryggja Shell til at skifta kós í málinum.

Stjórnin hjá Shell í Onglandi, Chris Fay, vildi to ikki víganga, at Greenpeace og tey fyra greenpeacefólkin, ið tað eydnast at fáa umborð á boripallin, høvdu havt nakra avrik á avgerðina.

Avgerðin er tikin eftir trýsti frá stjórnunum og ráðharrum, segði Chris Fay, stjórn á havyvskrivstovuni hjá Shell í Onglandi.

### Bretska stjórnin firtin

Chris Fay roknaði ikki við, at tað fór at verða lætt hjá

Shell at fáa loyvi frá bretsku stjórnini at sleppa Brent Spar til lands.

Bretska stjórnin var eisini firtin um avgerðina hjá Shell.

Shell atti at havt betri nervar og gjørt tað, ið teir frá byrjan mettu vera rætt, segði bretski handilsráðharrin, Michael Heseltine.

Avgerðin hjá Shell hevur eisini skilt John Major, sum so seint sum í hesi viku gav Shell sín fulla stuðul at halda fram við ætlanunum at søkkja Brent Spar.

Shell sigur, at tað fór at kosta millum 40 og 50 mió pund at hegga Brent Spar upp, meðan tað hevði kostað 10 mió pund at søkkja boripallin. Chris Fay frá Shell segði á tveindafundi týsdagin, at Shell longu nu hevði brúkt át við 10 mió pund.

### Sigur fyrri Greenpeace

Avgerðin hjá Shell var ein stórusigur fyrri Greenpeace.

Hetta er ikki ein sigur á Shell ella bretsku stjórnina. Hetta er ein sigur fyrri havið, segði Ulrich Jürgens, ið leiðir greenpeace-herferðin ímóti ætlanunum at søkkja Brent Spar.

Við teirri at tassa við oljuindnaðin og stjórnir til tess í felag at finna fram til tann besta mátan at beina burtur oljuubanað, segði Ulrich Jürgens.

Greenpeace-fólk vóru ovurleigin eftir at avgerðin hjá Shell var almennakunnig. Tey fyra fólkin, ið hava verið umborð á Brent Spar hesar seinastu dagarnar, vóru hálsfævd tá tey komu av boripallinum.

Danski umhvørvisvæmdarfelagsskapurin, Svend Auken, rósti eisini Greenpeace fyrri at hava gjørt eitt stórt arbeiði fyrri at stöðga søkingina av Brent Spar.

### Tekkjast veljarunum

Týsk blað fegnaðust eisini um avgerðina, men settu spurnartekin við, um tað veruliga vóru umhvørvis áhugamál, ið lógu aftan fyrri mótmælini frá týsku stjórnunum og ráðharrum.

Blaðið Frankfurter Allgemeine setti spurnartekin við, at fleiri politikarar, ið vanligi ikki eru kendir fyrri at vera serliga nátturvinnarligir, bráðliga byrjaðu at syngja við mótmæliskórinum.

Hetta hevur litið og einki at gera við umhvørvi, men er einans fyrri at tekkiast veljarum, skrivur blaðið. Enn er ikki gjørt av, hvagar Brent Spar skal sleipast. Tað einasta sum er greitt, er at Brent Spar ikki verður søktur í havið stutt frá føroyska fiskimarkinum.

## Viðmerkingar Nær kemur túrurin hjá vanligu Føroyinginum - Edmund?



at vendu hjálpina til tann einstaka lúðandi borgaran, men nei. Ein av hesum ferðum var t.d., at okkum knappliga var álagt at bera byrðina av einum orvitsparkeringshúsi í Havn. Og meyván glovna við dagarnar, tá vit ólv við eitt, uttan at verða eftirspurd, vórðu noyðd at yvirtaka fylgurnar av skillessu vinnulysis- og bankapolitikkinum, ið var furdur í einumvest 80' unum.

Ein stóri gjørdist vónbrott, tá tit, ið stóðin fyrri at taka upp grundleggjandi samráðingur við Danir um framtíð okkara ber heima, endaðu fyrsta prat tykkara eftir (sigst) knappum 3 tímum, og skrivaðu undir skjal, sum var betur oskrivað.

Ikki skilti eg teg heldur, tá tú í desember læt teir bræva skiltastigun, uttan at teim langstíttu varð veittur minst lætti unum. Tað neit mær fast. Enn minni skilti eg, tá tú sum oddamaður samgongunnar læt teir prioriteraðu bilselurnar framum.

Viðskriftin kom í huga míni, nú vit høsdagin farna frættu, at enn einari av odugnaligu leiðslum okkara hevði eydnast at fáa milliona part av skuld lyfta av herðum sínum svir á herðarnar á skuldartýngda Føroyinginum.

Sami spurningurin kom mangan fram fyrri meg áður enn núverandi løgmaður tók róður í hond, og eftir og aftur vónaði mín, at hetta var einidmi, at nu fóru teir

Ein minni skilti eg, tá tú sum oddamaður samgongunnar læt teir prioriteraðu bilselurnar framum.

Lat meg to gera greitt! Høst passivu stóðu tina, Edmund, ja eisini høvdu beinleðis mistøk tiri, so havi eg enn átt á teir hæði sum Løgmann og sum menniskja. Ti vildi tað glett meg, og mong, mong við mær, um tú vildi gívið einu frøgning og svarað spurningunum - nær, nær kemur túrurin til vanligu Føroyinginum, hann sum dagliga stríðist fyrri seg og sin, og vinar!

Vinarligust Jens av Runa lögtingsmaður

## Viðmerkingar til Hendrik Old, løgtingsmann



tergaard fyrri M.U. í fjór semju við teir stóru, sum forði við sær, at eystari kantur á Munkagravnunum og tað grunni á Sandoyarbakanum, sum frammanundan var stongt fyrri troling, aftur var opnað fyrri troling, sigur hann ósati, ja, hann beinleðis lygur, ti hann veit, at tað var ikki soleðis, hann veit, at í uppskotinum um tey trolfrú okini, var eystari kantur á Munkagravnunum ikki við, heldur ikki niðan viki á Sandoyarbanka, heldur ikki á Sandoyarbanka, heldur ikki tað sunnasta av kassa L. á Munkagravnunum var við.

Tu sigur, at 65% av øvka toskakvotuni uppá 3500 tons fór til bátarnar undir 20 tons, tað er nokk rætt, men hvussu nógv av hesi kvotu kemur teimum til góðar, sum veruliga eru útroðrarmenn? Húsir bólkurin lætur opti í høðum endum, og kvotan kemur við við hús teimum, sum eru hjá teimum, teir klára eini 2 tons uppá botin, teir eru einar 300 í tali, 600 tons av kvotuni, ta vóru teir litið

eftir til útroðrarmennin, hvat skulu teir ta gera, teir kunna ikki fara til A.L.S. sum onnur í hesum samfelagnum. Tað kundi verið nórrítt við onnur mál eisini, men lat tað fara hesuferð. Hendrik Old, trupul-leikur ella móttøða hevur ta ikki havt av M.U. ella Bjarna Vestergaard, men, var meira lurtuð eftir teimum ráðum, sum eru komin harfrá, stóð betur til í hesum landinum, ta vóru tað ikki utlendingar, sum skuldu ráða fyrri, hvussu fiskust skuldi, og av hvørum og hvussu livast skuldi í Føroyum.

Bjarni Vestergaard Vagur tann 18.06.95



Ein av teimum fyra, ið vóru umborð á Brent Spar teir seinastu dagarnar hann varð sleipdur ímóti Rosemary Banka, var ein dan. Tað einasta tveindastovur hava fingið at vita um hann er, at hann eftir Klaus. Her verður hann hálsfævdur av einum arbeidarfelaga frá Greenpeace, eftir at hann saman við hinum trimum í øllum góðum var komin av Brent Spar boripallinum

# Nissan Primera 1.6

**NÚ 154.000:-**

1.6 l • 102 HK • Servostyring • Airbag • Eyka styrktar hurar • Stereo-radio/vandspælara • Tonaðr rútar • Hríl í setrum framman • Eyka bremsuljos í baktrú o.m.a.

Kostnaður fyrr 196.000.-

3 ára verksmíðutrygd, 6 ára trygd ímóti rustgjøgnúmering, • Lagalig fígging

Áðrar útgáur: • 1.6 LX, 4 hurar, Kr. 167.000.- • 1.6 SLX, 4 hurar, Kr. 177.000.- • 2.0 LX, 4 hurar, Kr. 182.000.- • 2.0 SLX, 4 hurar, Kr. 193.000.- • 2.0 SLX Diesel, 4 hurar, Kr. 195.000.- • 1.6 LX, 5 hurar, Kr. 170.000.- • 2.0 SLX, 5 hurar, Kr. 195.000.- • 2.0 GT, Kr. 241.000.- • 1.6 LX, St. car, Kr. 175.000.- • 2.0 SLX, St. car, Kr. 204.000.- • 2.0 SLX Diesel, St. car, Kr. 224.000.-

**P/F Meinhardt Arge**  
Postboks 3171 - 110 Tórshavn - Tlf. 16161